

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

*Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

98/623/GBVB:

- \* Besluit van de Raad van 3 november 1998 betreffende de uitvoering van Gemeenschappelijk Optreden 97/288/GBVB inzake de bijdrage van de Europese Unie aan de bevordering van de doorzichtigheid bij exportcontroles op nucleair gebied met het oog op de financiering van de tweede NSG-studie-bijeenkomst over exportcontroles op nucleair gebied ..... 1

*I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* Verordening (EG) nr. 2386/98 van de Raad van 3 november 1998 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 45/98 inzake de vaststelling van de voor 1998 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften ..... 2
- \* Verordening (Euratom) nr. 2387/98 van de Commissie van 3 november 1998 betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Europese Gemeenschap, optredende als één partij, tot een overeenkomst tussen Canada, Zweden, Oekraïne en de Verenigde Staten van Amerika, waarbij in 1993 een Centrum voor wetenschap en technologie in Oekraïne werd opgericht ..... 4
- \* Verordening (EG) nr. 2388/98 van de Commissie van 4 november 1998 betreffende het beëindigen van de visserij op zwarte heilbot door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat ..... 5
- \* Verordening (EG) nr. 2389/98 van de Commissie van 4 november 1998 betreffende het beëindigen van de visserij op tong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België ..... 6
- \* Verordening (EG) nr. 2390/98 van de Commissie van 5 november 1998 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad ten aanzien van de regeling voor de invoer van bepaalde graansubstituten en verwerkte producten op basis van granen en rijst, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) of uit de landen en gebieden overzee (LGO), en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 2245/90 ..... 7

1

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 2391/98 van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	11
Verordening (EG) nr. 2392/98 van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1564/98 .....	13
Verordening (EG) nr. 2393/98 van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98 .....	14
Verordening (EG) nr. 2394/98 van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2004/98 .....	15
Verordening (EG) nr. 2395/98 van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98 .....	16
Verordening (EG) nr. 2396/98 van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98 .....	17
Verordening (EG) nr. 2397/98 van de Commissie van 5 november 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/98 .....	18
Verordening (EG) nr. 2398/98 van de Commissie van 5 november 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen .....	19
Verordening (EG) nr. 2399/98 van de Commissie van 5 november 1998 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker .....	22
Verordening (EG) nr. 2400/98 van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	24
Verordening (EG) nr. 2401/98 van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten	26

*(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)*

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 3 november 1998

betreffende de uitvoering van Gemeenschappelijk Optreden 97/288/GBVB inzake de bijdrage van de Europese Unie aan de bevordering van de doorzichtigheid bij exportcontroles op nucleair gebied met het oog op de financiering van de tweede NSG-studiebijeenkomst over exportcontroles op nucleair gebied

(98/623/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op de artikelen J.3 en J.11,

Overwegende dat de Raad op 29 april 1997 Gemeenschappelijk Optreden 97/288/GBVB<sup>(1)</sup> heeft vastgesteld inzake de bijdrage van de Europese Unie aan de bevordering van de doorzichtigheid bij exportcontroles op nucleair gebied;

Overwegende dat moet worden bijgedragen aan de financiering van de tweede NSG-studie-bijeenkomst over exportcontroles op nucleair gebied, als onderdeel van de extra maatregelen die de Europese Unie moet nemen ter verwezenlijking van de doelstellingen van artikel 1 en als bepaald in artikel 3 van het Gemeenschappelijk Optreden,

BESLUIT:

### *Artikel 1*

1. Een bijdrage van ten hoogste 75 000 ecu wordt aangewezen op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor 1998 met het oog op de financie-

ring van de tweede NSG-studiebijeenkomst over exportcontroles op nucleair gebied, die op 8-9 april 1999 in New York wordt gehouden.

2. De uitgaven die met het in lid 1 genoemde bedrag worden gefinancierd, worden beheerd overeenkomstig de procedures en regels van de Europese Gemeenschap die op de genoemde begroting van toepassing zijn.

### *Artikel 2*

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn aanneming.

Het wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 3 november 1998.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

B. PRAMMER

---

<sup>(1)</sup> PB L 120 van 12. 5. 1997, blz. 1.

## I

*(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EG) Nr. 2386/98 VAN DE RAAD**

van 3 november 1998

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 45/98 inzake de vaststelling van de voor 1998 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 45/98<sup>(2)</sup> de voor 1998 geldende totaal toegestane vangsten (TAC's) voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften zijn vastgesteld;

Overwegende dat, volgens wetenschappelijke adviezen, de in de Noordzee (ICES-deelgebied IV) gevangen kabeljauw en de in het oostelijk deel van het Kanaal (ICES-sector VII d) gevangen kabeljauw tot hetzelfde bestand behoren;

Overwegende dat er afzonderlijke quota voor de lidstaten zijn vastgesteld voor de Noordzee en voor een gebied dat ook het oostelijk deel van het Kanaal omvat;

Overwegende dat sommige lidstaten in 1998 grote hoeveelheden kabeljauw in het oostelijk deel van het

Kanaal hebben gevangen, hetgeen ertoe kan leiden dat grote hoeveelheden van deze soort overboord zullen moeten worden gezet zodra de nationale quota voor dit gebied zullen zijn opgevist;

Overwegende dat de vangst van geringe hoeveelheden kabeljauw van de voor de Noordzee vastgestelde quota in het oostelijk deel van het Kanaal geen nadelige gevolgen zal hebben voor het betrokken kabeljauwbestand;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 45/98 derhalve dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De gegevens in de bijlage bij deze verordening vervangen de overeenkomstige gegevens in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 45/98.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1998.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

B. PRAMMER

<sup>(1)</sup> PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1. Verordening gewijzigd bij de Akte van Toetreding van 1994.

<sup>(2)</sup> PB L 12 van 19.1.1998, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1957/98 van de Commissie (PB L 254 van 16.9.1998, blz. 3).

## BIJLAGE

„Soort: Kabeljauw <i>Gadus morhua</i>	Zone: II a <sup>(1)</sup> , Noordzee
België/Belgique	(1) Wateren van de Gemeenschap.
Danmark	(2) Waarvan in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Noorwegen niet meer dan 60 000 ton mag worden gevestig.
Deutschland	16 240
Ελλάδα	(3) Waarvan niet meer dan 17 ton in ICES-sector VII d mag worden gevestig.
España	5 510 <sup>(4)</sup>
France	(4) Waarvan niet meer dan 21 ton in ICES-sector VII d mag worden gevestig.
Ireland	14 470 <sup>(5)</sup>
Italia	(5) Waarvan niet meer dan 54 ton in ICES-sector VII d mag worden gevestig.
Luxembourg	(6) Waarvan niet meer dan 220 ton in ICES-sector VII d mag worden gevestig.
Nederland	170
Österreich	58 740 <sup>(6)</sup>
Portugal	125 200 <sup>(7)</sup>
Suomi/Finland	140 000
Sverige	
United Kingdom	
EG	
TAC	

**VERORDENING (EURATOM) Nr. 2387/98 VAN DE COMMISSIE**  
van 3 november 1998

**betreffende de toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Europese Gemeenschap, optredende als één partij, tot een overeenkomst tussen Canada, Zweden, Oekraïne en de Verenigde Staten van Amerika, waarbij in 1993 een Centrum voor wetenschap en technologie in Oekraïne werd opgericht**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 101, tweede alinea,

Gezien de goedkeuring van de Raad,

Overwegende dat de toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Europese Gemeenschap, optredende als één partij, tot een overeenkomst tussen Canada, Zweden, Oekraïne en de Verenigde Staten van Amerika, waarbij in 1993 een Centrum voor wetenschap en technologie in Oekraïne werd opgericht, moet worden goedgekeurd namens de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Europese Gemeenschap, optredende als één partij, tot de overeenkomst tussen Canada, Zweden, Oekraïne en de Verenigde Staten van Amerika, waarbij in 1993 een Centrum voor wetenschap en technologie in Oekraïne werd opgericht, zoals gewijzigd door het

protocol van 7 juli 1997 (hierna vermeld als de overeenkomst), alsmede de verklaring van de Europese Gemeenschappen met betrekking tot artikel 1, worden namens de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie goedgekeurd.

De teksten van de overeenkomst, de akte van toetreding, en de verklaring zijn aan deze verordening gehecht <sup>(1)</sup>.

*Artikel 2*

Overeenkomstig artikel IV, onder C, van de overeenkomst benoemen de Raad en de Commissie elk een vertegenwoordiger van de Gemeenschap in de raad van bestuur.

*Artikel 3*

Het Centrum heeft rechtspersoonlijkheid en geniet de ruimste handelingsbevoegdheid die krachtens de in de Gemeenschappen van toepassing zijnde wetten aan rechtspersonen wordt toegekend en kan, met name, contracten sluiten, roerende en onroerende goederen aankopen en verkopen alsmede in rechte optreden.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1998.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jacques SANTER

---

<sup>(1)</sup> PB L 225 van 12. 8. 1998, blz. 4.

## VERORDENING (EG) Nr. 2388/98 VAN DE COMMISSIE

van 4 november 1998

betreffende het beëindigen van de visserij op zwarte heilbot door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van  
12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling  
voor het gemeenschappelijk visserijbeleid<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2635/97<sup>(2)</sup>, inzonder-  
heid op artikel 21, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 47/98 van de Raad  
van 19 december 1997 houdende verdeling over de  
lidstaten van de vangstquota voor 1998 voor vaartuigen  
die vissen in de exclusieve economische zone van Noor-  
wegen en in de visserijzone rond Jan Mayen<sup>(3)</sup> quota  
vastlegt voor zwarte heilbot voor 1998;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van  
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de  
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is  
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum  
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht  
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten  
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een  
lidstaat;

Overwegende dat, volgens de aan de Commissie meege-  
deelde gegevens, de vangsten van zwarte heilbot in de  
wateren van de ICES-gebieden I, II a en II b (Noorse  
wateren ten noorden van 62°00' NB), door vaartuigen die

de vlag voeren van een lidstaat of die in een lidstaat zijn  
geregistreerd, het voor 1998 toegewezen quotum hebben  
bereikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Door de vangsten van zwarte heilbot in de wateren van de  
ICES-gebieden I, II a en II b (Noorse wateren ten  
noorden van 62°00' NB), door vaartuigen die de vlag  
voeren van een lidstaat of die in een lidstaat zijn geregi-  
streerd, wordt het aan de Gemeenschap voor 1998 toege-  
wezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op zwarte heilbot in de wateren van de ICES-  
gebieden I, II a en II b (Noorse wateren ten noorden van  
62°00' NB), door vaartuigen die de vlag voeren van een  
lidstaat of die in een lidstaat zijn geregistreerd, is  
verboden alsmede het aan boord houden, de overlading  
en het lossen van het bestand dat door vermelde vaar-  
tuigen is gevangen in deze wateren na de datum van  
toepassing van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van  
de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 november 1998.

*Voor de Commissie*

Emma BONINO

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 356 van 31. 12. 1997, blz. 14.

<sup>(3)</sup> PB L 12 van 19. 1. 1998, blz. 58.

## VERORDENING (EG) Nr. 2389/98 VAN DE COMMISSIE

van 4 november 1998

betreffende het beëindigen van de visserij op tong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2635/97<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 21, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 45/98 van de Raad van 19 december 1997 inzake de vaststelling van de voor 1998 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 783/98<sup>(4)</sup>, quota vastlegt voor tong voor 1998;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat;

Overwegende dat, volgens de aan de Commissie meegeleverde gegevens, de vangsten van tong in de wateren van de ICES-sectoren VII f en VII g, door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd,

het voor 1998 toegewezen quotum hebben bereikt; dat België de visserij op dit bestand verboden heeft met ingang van 18 oktober 1998; dat het daarom noodzakelijk is deze datum aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Door de vangsten van tong in de wateren van de ICES-sectoren VII f en VII g, door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd, wordt het aan België voor 1998 toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op tong in de wateren van de ICES-sectoren VII f en VII g, door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden, die overlading en het lossen van het bestand dat door vermelde vaartuigen is gevangen in deze wateren na de datum van toepassing van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 18 oktober 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 november 1998.

*Voor de Commissie*

Emma BONINO

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 356 van 31. 12. 1997, blz. 14.

<sup>(3)</sup> PB L 12 van 19. 1. 1998, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 113 van 15. 4. 1998, blz. 8.



**VERORDENING (EG) Nr. 2390/98 VAN DE COMMISSIE**

van 5 november 1998

**houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad ten aanzien van de regeling voor de invoer van bepaalde graansubstituten en verwerkte producten op basis van granen en rijst, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) of uit de landen en gebieden overzee (LGO), en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 2245/90**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad van 20 juli 1998 tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 715/90<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 30, lid 1,

Overwegende dat krachtens artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1706/98 bepaalde producten vermeld in bijlage A bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96<sup>(3)</sup>, met vrijstelling van douanerechten en dat andere producten, vermeld in voornoemde bijlage A en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98<sup>(5)</sup>, met een verlaagd douanerecht in de Gemeenschap worden ingevoerd als ze van oorsprong uit de ACS-staten zijn;

Overwegende dat voor de producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11 de uitvoeringsbepalingen van een dergelijke regeling beperkt moeten blijven tot, enerzijds, het opleggen van de verplichting om het product met vrijstelling of verlaging van het douanerecht in te voeren uit de ACS-staat die is aangegeven op het invoercertificaat, en anderzijds, het instellen van een regeling op grond waarvan periodiek gegevens over de invoer moeten worden meegedeeld;

Overwegende dat op grond van artikel 27, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1706/98 voor de producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11 van oorsprong uit de ACS-staten en uit de landen en gebieden overzee (LGO) bij rechtstreekse invoer in de Franse overzeese

departementen geen douanerecht wordt toegepast binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 2 000 ton; dat de uitvoeringsbepalingen van een dergelijke regeling betrekking moeten hebben op de indiening van de aanvragen en de afgifte van de invoercertificaten en de rechtstreekse invoer in de overzeese departementen, alsmede de naleving van de door de Raad vastgestelde maximumhoeveelheid moeten garanderen; dat, met het oog op de doelstelling van de maatregel en het beheer van de controle op het tariefcontingent, het gebruik van de certificaten voor het in het vrije verkeer brengen strikt dient te worden beperkt tot de bedoelde departementen;

Overwegende dat die bepalingen een aanvulling, dan wel een afwijking vormen op de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1044/98<sup>(7)</sup>, of op de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/98<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat om het werkelijke gebruik van de certificaten beter te kunnen volgen, de bepaling van Verordening (EEG) nr. 3719/88 betreffende het vervroegd overleggen van de bewijzen dat de goederen in het vrije verkeer zijn gebracht, van toepassing moet worden verklaard;

Overwegende dat er dient op te worden gewezen dat de gedeeltelijke terugbetaling van de invoerrechten die voortvloeit uit de verlaging van de douanerechten vanaf 1 januari 1996, plaatsvindt overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 82/97<sup>(11)</sup>, en de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(12)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1677/98<sup>(13)</sup>;

<sup>(6)</sup> PB L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB L 149 van 20. 5. 1998, blz. 11.

<sup>(8)</sup> PB L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

<sup>(9)</sup> PB L 56 van 26. 2. 1998, blz. 12.

<sup>(10)</sup> PB L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

<sup>(11)</sup> PB L 17 van 21. 1. 1997, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

<sup>(13)</sup> PB L 212 van 30. 7. 1998, blz. 18.

<sup>(1)</sup> PB L 215 van 1. 8. 1998, blz. 12.

<sup>(2)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(3)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(4)</sup> PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

<sup>(5)</sup> PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2245/90 van de Commissie van 31 juli 1990 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling voor invoer van producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11 van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS) of uit de landen en gebieden overzee (LGO) <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1431/97 <sup>(2)</sup>, moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

Bij deze verordening worden de bepalingen vastgesteld van de regeling voor invoer van

- producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11 van oorsprong uit de ACS-staten, in de Gemeenschap (titel I);
- producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11, van oorsprong uit de ACS-staten en de LGO, in de Franse overzeese departementen (titel II).

#### TITEL I

### Artikel 2

1. Voor het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11, overeenkomstig artikel 15, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1706/98, wordt in vak 8 van de certificaataanvraag en van het invoercertificaat de ACS-staat van oorsprong van het product vermeld. Het certificaat brengt de verplichting mee om uit deze staat in te voeren.

2. In vak 24 van het certificaat wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Producto ACP:
  - exención del derecho de aduana
  - apartado 1 del artículo 15 del Reglamento (CE) n° 1706/98
- AVS-produkt:
  - toldfritagelse
  - forordning (EF) nr. 1706/98: artikel 15, stk. 1
- Erzeugnis AKP:
  - Zollfrei
  - Verordnung (EG) Nr. 1706/98, Artikel 15, Absatz 1
- Προϊόν ΑΚΕ:
  - Απαλλαγή από δασμούς
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1706/98, άρθρο 15 παράγραφος 1

<sup>(1)</sup> PB L 203 van 1. 8. 1990, blz. 47.

<sup>(2)</sup> PB L 196 van 24. 7. 1997, blz. 43.

- ACP product:
  - exemption from customs duty
  - Regulation (EC) No 1706/98, Article 15(1)
- produit ACP:
  - exemption du droit de douane
  - Règlement (CE) n° 1706/98, article 15 paragraphe 1
- prodotto ACP:
  - esenzione dal dazio doganale
  - regolamento (CE) n. 1706/98, articolo 15, paragrafo 1
- Product ACS:
  - vrijgesteld van douanerecht
  - Verordening (EG) nr. 1706/98: artikel 15, lid 1
- produto ACP:
  - isenção do direito aduaneiro
  - Regulamento (CE) n° 1706/98, n° 1 do artigo 15°
- AKT-maista:
  - Tullivapaa
  - asetuksen (EY) N:o 1706/98 15 artiklan 1 kohta
- AVS-produkt:
  - Tullfri
  - Förordning (EG) nr 1706/98 artikel 15.1.

### Artikel 3

De lidstaten delen de Commissie vóór het einde van elke maand de hoeveelheden mee waarvoor in de vier voorgaande weken certificaten voor invoer van producten van oorsprong uit de in artikel 1 bedoelde ACS-staten zijn aangevraagd; hierbij worden de gegevens per code van de tariefnomenclatuur en per land van oorsprong uitgesplitst.

#### TITEL II

### Artikel 4

Voor het in het vrije verkeer brengen van producten van de GN-codes 0714 10 91 en 0714 90 11 in de Franse overzeese departementen overeenkomstig artikel 27, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1706/98 gelden de volgende bijzondere bepalingen:

1. De certificaataanvraag mag hoogstens betrekking hebben op een hoeveelheid van 500 ton per afzonderlijke en voor eigen rekening handelende betrokkene.
2. In vak 8 van de certificaataanvraag en van het invoercertificaat worden de ACS-staat of de landen en gebieden overzee (LGO) vermeld waaruit het product afkomstig is. Het certificaat brengt de verplichting mee om uit dit land of gebied in te voeren.

3. In vak 24 van het certificaat wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Producto ACP/PTU:
  - exención del derecho de aduana
  - apartado 5 del artículo 27 del Reglamento (CE) n° 1706/98
  - exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar
- AVS/OLT-produkt:
  - toldfritagelse
  - forordning (EF) nr. 1706/98: artikel 27, stk. 5
  - gælder udelukkende for overgang til fri omsætning I de oversøiske departementer
- Erzeugnis AKP/ÜLG:
  - Zollfrei
  - Verordnung (EG) Nr. 1706/98, Artikel 27, Absatz 5
  - gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements
- Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:
  - Απαλλαγή από δασμούς
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1706/98, άρθρο 27 παράγραφος 5
  - Ισχύει αποκλειστικά για μία θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στα Υπερπόντια Διαμερίσματα
- ACP/OCT product:
  - exemption from customs duty
  - Regulation (EC) No 1706/98, Article 27(5)
  - valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments
- produit ACP/PTOM:
  - exemption du droit de douane
  - Règlement (CE) n° 1706/98, article 27 paragraphe 5
  - exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer
- prodotto ACP/PTOM:
  - esenzione dal dazio doganale
  - regolamento (CE) n. 1706/98, articolo 27, paragrafo 5
  - valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM
- Product ACS/LGO:
  - vrijgesteld van douanerecht
  - Verordening (EG) nr. 1706/98: artikel 27, lid 5
  - geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen
- produto ACP/PTU:
  - isenção do direito aduaneiro
  - Regulamento (CE) n° 1706/98, n° 5 do artigo 27º

- válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos
- AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:
  - Tullivapaa
  - asetuksen (EY) N:o 1706/98 27 artiklan 5 kohta
  - voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi
- AVS/ULT-produkt:
  - Tullfri
  - Förordning (EG) nr 1706/98 artikel 27.5
  - Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning I de utomeuropeiska länderna och territorierna.

#### Artikel 5

1. De certificaataanvragen kunnen elke maandag tot 13.00 uur (Belgische tijd) en, als die dag geen werkdag is, de eerstvolgende werkdag tot 13.00 uur bij de bevoegde instanties van de lidstaten worden ingediend.
2. Uiterlijk om 13.00 uur van de werkdag volgende op die van de indiening van de aanvraag delen de lidstaten de Commissie per telex of per fax de hoeveelheden mee waarvoor een aanvraag is ingediend, de oorsprong van het product, alsmede de naam van de aanvrager.
3. De Commissie bepaalt uiterlijk op de vierde werkdag volgende op de dag van indiening van de aanvragen in hoeverre de certificaataanvragen worden ingewilligd en deelt dit per telex of per fax aan de lidstaten mee.
4. Onder voorbehoud van het bepaalde in lid 3 worden de invoercertificaten voor de overeenkomstig lid 2 meegeleverde aanvragen afgegeven op de vijfde werkdag volgende op de dag van indiening van de aanvraag.
5. De afgegeven certificaten zijn uitsluitend geldig voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen; zij gelden vanaf de dag van hun daadwerkelijke afgifte tot aan het einde van de tweede maand na die dag. Zij gelden echter in ieder geval niet langer dan tot en met 31 december van het jaar waarin zij zijn afgegeven.

#### Artikel 6

In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter zijn dan die welke is aangegeven in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat; in verband hiermee wordt in vak 19 van het certificaat het cijfer 0 ingevuld.

#### TITEL III

### Algemene bepalingen

#### Artikel 7

1. In afwijking van artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1162/95 bedraagt de zekerheid voor het invoercertificaat 0,5 ECU per ton.

2. Wanneer als gevolg van de toepassing van artikel 5, lid 3, de hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven, kleiner is dan die waarvoor het is aangevraagd, wordt de zekerheid die op dat verschil betrekking heeft, vrijgegeven.

3. Artikel 5, lid 1, vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is niet van toepassing.

*Artikel 8*

Verordening (EEG) nr. 2245/90 wordt ingetrokken.

*Artikel 9*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 2391/98 VAN DE COMMISSIE**

van 5 november 1998

**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie  
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen  
van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 <sup>(4)</sup>, en  
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn  
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen  
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15. 7. 1998, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	99,6
	204	62,0
	999	80,8
0709 90 70	052	84,2
	999	84,2
0805 20 10	204	67,4
	999	67,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,9
	999	63,9
0805 30 10	052	63,3
	388	41,8
	528	50,0
	999	51,7
0806 10 10	052	138,0
	400	266,9
	999	202,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	29,5
	064	41,1
	388	30,3
	400	82,2
	404	80,7
	800	143,6
	999	67,9
0808 20 50	052	87,8
	064	58,1
	400	84,2
	720	54,6
	728	126,7
	999	82,3

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 2392/98 VAN DE COMMISSIE**

van 5 november 1998

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1564/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2094/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7,Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst uit Spanje naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1564/98 van de Commissie <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2309/98 <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een

maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 30 oktober tot en met 5 november 1998 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1564/98 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastgesteld op 67,85 ECU per ton.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.<sup>(5)</sup> PB L 203 van 21. 7. 1998, blz. 6.<sup>(6)</sup> PB L 288 van 27. 10. 1998, blz. 11.

## VERORDENING (EG) Nr. 2393/98 VAN DE COMMISSIE

van 5 november 1998

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie  
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-  
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de  
Raad wat de toekenning, in de graansektor, van uitvoerres-  
tituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen  
maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 2094/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat een openbare inschrijving voor de resti-  
tutie en/of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar  
alle derde landen met uitzondering van sommige ACS-  
staten is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1079/98  
van de Commissie <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
2005/98 <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr.  
1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de  
meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23  
van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een  
maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij reke-

ning houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG)  
nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt  
gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger  
is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de  
inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een  
uitvoerbelasting;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde  
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken  
graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumresti-  
tutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 30 oktober tot en met 5  
november 1998 in het kader van de inschrijving bedoeld  
in Verordening (EG) nr. 1079/98 werden meegedeeld,  
wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe  
vastgesteld op 28,59 ECU per ton.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.

<sup>(5)</sup> PB L 154 van 28. 5. 1998, blz. 24.

<sup>(6)</sup> PB L 258 van 22. 9. 1998, blz. 8.



**VERORDENING (EG) Nr. 2394/98 VAN DE COMMISSIE**

van 5 november 1998

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2004/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2094/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7,Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie en/of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar sommige ACS-staten is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 2004/98 van de Commissie <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG)

nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een uitvoerbelasting;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 30 oktober tot en met 5 november 1998 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2004/98 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 31,75 ECU per ton.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.<sup>(5)</sup> PB L 258 van 22. 9. 1998, blz. 4.

**VERORDENING (EG) Nr. 2395/98 VAN DE COMMISSIE**

van 5 november 1998

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie<sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2094/98<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4,Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie en of de belasting bij uitvoer van gerst naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1078/98 van de Commissie<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG)

nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een uitvoerbelasting;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 30 oktober tot en met 5 november 1998 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastgesteld op 61,47 ECU per ton.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.<sup>(5)</sup> PB L 154 van 28. 5. 1998, blz. 20.

**VERORDENING (EG) Nr. 2396/98 VAN DE COMMISSIE**

van 5 november 1998

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansektor, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2094/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7,Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie en/of de belasting bij uitvoer van rogge naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1746/98 van de Commissie <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij reke-

ning houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een uitvoerbelasting;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 30 oktober tot en met 5 november 1998 bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge vastgesteld op 69,74 ecu per ton.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.<sup>(5)</sup> PB L 219 van 7. 8. 1998, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 2397/98 VAN DE COMMISSIE**

van 5 november 1998

**betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/98**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie  
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-  
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de  
Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van  
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt  
te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 2094/98 <sup>(4)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 2007/98 van de Commissie  
van 21 september 1998 betreffende een bijzondere inter-  
ventiemaatregel voor granen in Finland en Zweden <sup>(5)</sup>, en  
met name op artikel 8,Overwegende dat een openbare inschrijving voor de vast-  
stelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en  
Zweden van in die landen geproduceerde haver naar alle  
derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr.  
2007/98;Overwegende dat in artikel 8 van Verordening (EG) nr.  
2007/98 is bepaald dat de Commissie, op grond van de  
meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23  
van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op grond van de  
meegedeelde offertes kan besluiten niet tot toewijzing  
over te gaan;Overwegende dat het, met name rekening houdend met  
de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95  
genoemde criteria, niet wenselijk is een maximumresti-  
tutie vast te stellen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die in de  
periode van 30 oktober tot en met 5 november 1998 zijn  
meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr.  
2007/98 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij  
uitvoer van haver.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.<sup>(5)</sup> PB L 258 van 22. 9. 1998, blz. 13.

## VERORDENING (EG) Nr. 2398/98 VAN DE COMMISSIE

van 5 november 1998

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie<sup>(2)</sup> en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1352/98<sup>(6)</sup>, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad<sup>(7)</sup>, de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming dient te worden gedifferentieerd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 5, onder b), van Verordening (EG) nr. 1222/94, indien het onder artikel 4, lid 5, onder a) van deze Verordening bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt aan de goederen een verlaagde restitutievoet toegekend rekening houdend met het bedrag van de productierestitutie, al naar gelang krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1011/98<sup>(9)</sup>, van toepassing op het verwerkte basisproduct, dat van kracht was tijdens de veronderstelde periode waarin de goederen werden vervaardigd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

<sup>(5)</sup> PB L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

<sup>(6)</sup> PB L 184 van 27. 6. 1998, blz. 25.

<sup>(7)</sup> PB L 275 van 29. 9. 1987, blz. 36.

<sup>(8)</sup> PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112.

<sup>(9)</sup> PB L 145 van 15. 5. 1998, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*  
Martin BANGEMANN  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 november 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Restitutievoet per 100 kg basisproduct
1001 10 00	Harde tarwe: — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in andere gevallen	0,910 1,400
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in andere gevallen: — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 <sup>(2)</sup> — — in andere gevallen	1,528 — 2,350
1002 00 00	Rogge	4,906
1003 00 90	Gerst	5,944
1004 00 00	Haver	4,294
1005 90 00	Maïs, gebruikt in de vorm van: — zetmeel: — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 <sup>(2)</sup> — — in andere gevallen — glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(3)</sup> : — — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 <sup>(2)</sup> — — in andere gevallen — andere (als zodanig)	1,451 5,090 0,766 4,405 5,090
	Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs: — in aanmerking genomen op grond van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1222/94 <sup>(2)</sup> — in andere gevallen	1,451 5,090
ex 1006 30	Volwitte rijst: — rondkorrelig — halflangkorrelig — langkorrelig	— — —
1006 40 00	Breukrijst	3,100
1007 00 90	Graansorgho	5,944

<sup>(1)</sup> Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisproduct en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie (PB L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5), worden gebruikt.

<sup>(2)</sup> De goederen die in aanmerking komen zijn aangeduid in bijlage I van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie (PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 112).

<sup>(3)</sup> Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

**VERORDENING (EG) Nr. 2399/98 VAN DE COMMISSIE**

van 5 november 1998

**tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie  
van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepa-  
lingen voor de invoer van producten uit de sector suiker,  
andere dan melasse <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 624/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2,  
tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de representatieve prijzen en de aanvul-  
lende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en  
bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr.

1379/98 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 2336/98 <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)  
nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de  
gegevens waarover de Commissie thans beschikt, ertoe  
leidt de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast  
te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-  
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr.  
1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals  
aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB L 159 van 3. 6. 1998, blz. 38.

<sup>(3)</sup> PB L 141 van 24. 6. 1995, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB L 85 van 20. 3. 1998, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB L 187 van 1. 7. 1998, blz. 6.

<sup>(6)</sup> PB L 291 van 30. 10. 1998, blz. 20.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 november 1998 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99

(in ecu)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	16,20	8,30
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	16,20	14,61
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	16,20	8,07
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	16,20	14,09
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	19,18	16,98
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	19,18	11,53
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	19,18	11,53
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,19	0,45

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

<sup>(2)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1).

<sup>(3)</sup> Vaststelling per procent sacharose.

## VERORDENING (EG) Nr. 2400/98 VAN DE COMMISSIE

van 5 november 1998

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2094/98 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge de restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende producten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 266 van 1. 10. 1998, blz. 61.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(in ecu / ton)</i>			<i>(in ecu / ton)</i>		
Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	38,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	35,50
1001 90 99 9000	03	18,50	1101 00 15 9150	01	32,75
	02	0	1101 00 15 9170	01	30,00
1002 00 00 9000	03	50,00	1101 00 15 9180	01	28,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	51,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	20,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— (2)
1005 90 00 9000	03	35,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	20,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 overige derde landen,
- 03 Zwitserland en Liechtenstein.

(2) Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

## VERORDENING (EG) Nr. 2401/98 VAN DE COMMISSIE

van 5 november 1998

## tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de producten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens deze artikelen ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1518/95 van de Commissie<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2993/95<sup>(6)</sup>, betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten in artikel 4 de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten;

Overwegende dat het wenselijk is de aan bepaalde verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het product, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte product is gebruikt;

Overwegende dat, ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel, het economische aspect van de uitvoeren die, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze producten, zouden kunnen worden overwogen, op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer behoeft; dat het voor bepaalde verwerkte producten, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk is een restitutie bij uitvoer vast te stellen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere producten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat bepaalde verwerkte producten op basis van maïs een warmtebehandeling kunnen ondergaan, waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die niet overeenstemt met de kwaliteit van het product; dat duidelijk moet worden aangegeven dat deze producten, die voorgegelatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmerking komen voor uitvoerrestituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde producten, waarop Verordening (EG) nr. 1518/95 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage bij deze verordening.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 265 van 30. 9. 1998, blz. 4.

<sup>(5)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 55.

<sup>(6)</sup> PB L 312 van 23. 12. 1995, blz. 25.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 november 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1998.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

*BIJLAGE*

**bij de verordening van de Commissie van 5 november 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

<i>(in ecu/ton)</i>		<i>(in ecu/ton)</i>	
Productcode	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bedrag van de restitutie
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	71,26	1104 23 10 9100	76,35
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	61,08	1104 23 10 9300	58,54
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	61,08	1104 29 11 9000	23,97
1102 90 10 9100	68,15	1104 29 51 9000	23,50
1102 90 10 9900	46,34	1104 29 55 9000	23,50
1102 90 30 9100	77,29	1104 30 10 9000	5,88
1103 12 00 9100	77,29	1104 30 90 9000	12,73
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	91,62	1107 10 11 9000	41,83
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	71,26	1107 10 91 9000	80,87
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	61,08	1108 11 00 9200	47,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	61,08	1108 11 00 9300	47,00
1103 19 10 9000	49,06	1108 12 00 9200	81,44
1103 19 30 9100	70,42	1108 12 00 9300	81,44
1103 21 00 9000	23,97	1108 13 00 9200	81,44
1103 29 20 9000	46,34	1108 13 00 9300	81,44
1104 11 90 9100	68,15	1108 19 10 9200	47,12
1104 12 90 9100	85,88	1108 19 10 9300	47,12
1104 12 90 9300	68,70	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	23,97	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	92,06
1104 19 50 9110	81,44	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	70,48
1104 19 50 9130	66,17	1702 30 91 9000	92,06
1104 21 10 9100	68,15	1702 30 99 9000	70,48
1104 21 30 9100	68,15	1702 40 90 9000	70,48
1104 21 50 9100	90,86	1702 90 50 9100	92,06
1104 21 50 9300	72,69	1702 90 50 9900	70,48
1104 22 20 9100	68,70	1702 90 75 9000	96,47
1104 22 30 9100	73,00	1702 90 79 9000	66,96
		2106 90 55 9000	70,48

<sup>(1)</sup> Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

<sup>(2)</sup> De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20).

*NB:* Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).